Traceur XES Synergix 8825/8830 - Manuel de l'opérateur 701P19720 Février 2001



#### Conformité FCC aux Etats-Unis

**AVERTISSEMENT**: A l'issue de tests, cet équipement a été déclaré conforme aux limites applicables à un système informatique de Classe A, selon les termes de la sous-partie J de la partie 15 de la réglementation FCC.

Cet équipement génère, utilise et peut diffuser de l'énergie de fréquence radio. Donc, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instruction, il risque de provoquer des interférences pour les communications radio. Ces limites doivent assurer une protection adéquate contre ce genre d'interférences pour leur utilisation dans un environnement commercial. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle risque de provoquer des interférences, auquel cas l'utilisateur devra, à ses frais, prendre les mesures nécessaires pour remédier au problème.

#### Conformité EEM au Canada

Cet appareil numérique est conforme aux limites d'émission de bruits radioélectriques pour les appareils de classe A stipulées dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique du Ministère des Communications du Canada.

## Marques déposées

XEROX®, XES™, Synergix™, The Document Company et les noms et numéros identificateurs contenus dans le présent document sont des marques de fabrique de la Société XEROX CORPORATION.

Windows NT<sup>®</sup>, Windows<sup>®</sup> 95, Windows<sup>®</sup> 98 et Windows<sup>®</sup> 2000 sont des marques déposées de Microsoft Corporation.

Internet Explorer est un programme protégé par Copyright de Microsoft Corporation.

Microsoft<sup>®</sup> Word est un programme protégé par Copyright de Microsoft Corporation.

PowerPoint est une marque de fabrique de Microsoft Corporation.

Netscape est une marque déposée de Netscape Communications Corporation.

CorelDRAW est une marque déposée de Corel Corporation.

PostScript est une marque de fabrique de Adobe Systems Incorporated.

HP-GL/2 est une marque de fabrique de Hewlett-Packard Company.

AutoCAD est une marque déposée de Autodesk, Inc.

ADI est une marque déposée de Autodesk, Inc.

HDI est un acronyme pour Heidi<sup>®</sup> Device Interface. Heidi est une marque déposée de Autodesk. Inc.

#### INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi traceur XES Synergix 8825/8830. Nous sommes à votre disposition pour vous assister sur le plan technique et vous aider à accroître votre productivité. Les fonctions intégrées, la convivialité et la fiabilité de votre nouveau traceur vous permettront de confier l'impression à votre traceur ou à votre système d'impression numérique, afin de vous concentrer sur vos opérations.

Ce manuel de l'opérateur contient l'information nécessaire pour vous familiariser avec les fonctions, la documentation, l'exploitation et les spécifications de l'équipement que vous venez d'acquérir.

Consultez le site Web XES (XES.com) pour obtenir la documentation la plus récente et les mises à jour de micro logiciel.

Notre service d'assistance technique est à votre disposition. Vous devez préparer les informations suivantes avant d'appeler :
Nom du compte client :
Numéro du compte client :
Type de système : Traceur XES Synergix 8825/8830
Numéro de série du traceur :
POUR APPELER LE SERVICE CLIENTS POUR VOTRE TRACEUR :
Numéro de téléphone local :
Un membre du Service clients vous aidera à résoudre les problèmes de fonctionnement de votre traceur XES Synergix 8825/8830 et, le cas échéant, il organisera la visite d'un technicien sur votre site pour qu'il contrôle votre système e remédie au problème.
POUR ACHETER D'AUTRES SYSTEMES ET CONSOMMABLES XEROX :
Numéro de téléphone local - équipement :
Numéro de téléphone local - fournitures :
Un représentant commercial XEROX pourra vous aider à déterminer les autres systèmes xérographiques susceptibles de vous aider à améliorer votre productivité

## TABLE DES MATIERES

NOTES DE SECURITE	2
PRESENTATION DU TRACEUR  Vue du côté gauche  Vue du côté droit  Vue avant	5 6 7
Panneau de contrôle  MISE SOUS/HORS TENSION  Mise sous et hors tension	9 9
INFORMATIONS SUR LES SUPPORTS Mise en place des bobines Menu Support	11
ALIMENTATION PAR LE DEPART MANUEL	18

MENUS HORS LIGNE	19
Menu Traceur	19
Menu Traceur - Accès	20
1. Signaux sonores	21
2. Minuteries	
3. Réglages traceur (Densité)	24
4. Options de finition	
5. Diagnostics	26
6. Compteurs de facturation	
RESOLUTION DES INCIDENTS	28
Codes d'état	28
Incidents papier	29
Messages d'erreur	
Perte d'alimentation électrique	
Qualité d'impression	32
ENTRETIEN	33
Remplacement de la cartouche de toner	33
Remplacement du flacon récupérateur	36
Opérations requises	
Appel du Service clients	37
Commande de consommables	38
CAPACTERISTICLIES TECHNICLIES	30

#### NOTES DE SECURITE

Votre traceur numérique a été conçu et testé pour satisfaire aux spécifications les plus strictes en matière de sécurité, notamment pour le contrôle des agences spécialisées et la conformité aux normes définies pour l'environnement.

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser votre traceur numérique et ne manquez pas de vous y reporter pour en garantir le bon fonctionnement durable.

Respectez les avertissements et instructions qui accompagnent le produit ou y sont marqués.

Mettez le traceur hors tension et débranchez-le de la prise murale avant de nettoyer son châssis. Veillez à toujours utiliser les produits de nettoyage spécifiquement conçus pour le traceur numérique. En effet, l'utilisation d'autres produits peut réduire les performances et créer des risques.

N'utilisez pas de produits de nettoyage en aérosols. Suivez les instructions figurant dans ce manuel pour appliquer les méthode de nettoyage appropriées.

Employez toujours les produits de nettoyage et les consommables pour l'usage auxquels ils sont destinés. Tenez-les hors de portée des enfants.

N'utilisez pas cet appareil dans un environnement humide, ni en extérieur.

Ce produit est doté d'une prise de terre à trois broches que vous branchez dans une prise murale adaptée. Il s'agit d'un dispositif de sécurité. Pour écarter tout risque de décharge électrique, demandez à un électricien de remplacer le réceptacle si vous ne pouvez pas brancher votre traceur à la prise murale.

N'utilisez jamais une prise d'adaptation de mise à la terre pour connecter le traceur à une source d'alimentation dépourvue d'un terminal de mise à la terre.

Ce traceur exige le type d'alimentation électrique indiqué sur l'étiquette. En cas de doute, adressez-vous à l'agence locale de votre compagnie d'électricité.

Le cordon d'alimentation permet de déconnecter le traceur. Veillez à installer le traceur à proximité d'une prise murale et à permettre un accès aisé.

Ne posez aucun objet sur le cordon d'alimentation et ne placez pas le traceur dans une zone de passage.

(à suivre)

## **NOTES DE SECURITE (suite)**

Les fentes et les ouvertures prévues sur le châssis, ainsi que sur les panneaux arrière et inférieur du traceur, assurent la ventilation. Pour garantir le bon fonctionnement du traceur et le protéger de tout risque de surchauffe, veillez à ne jamais placer ces ouvertures à proximité d'un radiateur ou d'une source de chaleur. Vous ne devez jamais encastrer le traceur, sauf si vous assurez une ventilation adéquate.

Veillez à ne jamais introduire d'objets dans les fentes du traceur pour éviter les risques d'incendie ou de décharge électrique inhérents aux courts-circuits ou aux contacts avec des zones dangereuses sous tension.

Ne répandez jamais de liquide sur le traceur.

Ne retirez jamais les capots ni les panneaux si vous devez utiliser des outils. En effet, les zones qu'ils recouvrent ne permettent pas l'intervention de l'opérateur.

N'essayez pas d'effectuer une opération de maintenance non spécifiée dans le présent manuel.

Ne désactivez pas les interrupteurs de verrouillage. Votre traceur est conçu pour interdire à l'opérateur l'accès à des zones dangereuses. Les capots, panneaux et interrupteurs de verrouillage interdisent le fonctionnement du système lorsque les capots sont ouverts.

Débranchez le traceur de la prise murale et demandez les services d'un technicien qualifié dans les conditions suivantes :

Le cordon d'alimentation est endommagé.

Du liquide a été répandu à l'intérieur du traceur.

Le traceur a été exposé à la pluie ou à l'humidité.

L'imprimante produit des bruits anormaux ou dégage des odeurs inhabituelles.

Le traceur ou son châssis est endommagé.

Pour obtenir d'autres informations de sécurité pour le traceur ou les consommables, composez le numéro gratuit suivant :

1-800-828-6571.

(à suivre)

## NOTES DE SECURITE (suite) PROTECTION CONTRE LES INCIDENTS DE TERRE

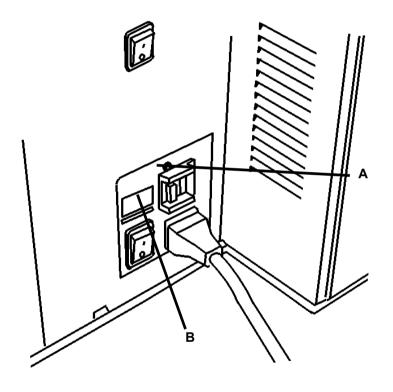
Le traceur numérique est doté d'un dispositif supplémentaire de sécurité pour la protection en cas d'incident de mise à la terre : le GFI. Ce dispositif interrompt l'alimentation électrique du traceur lorsqu'il détecte une défaillance électrique.

Si l'alimentation électrique du traceur est interrompue, repérez le dispositif de sécurité GFI situé sur le panneau droit du traceur à côté du cordon d'alimentation :

Assurez-vous qu'un indicateur rouge figure dans la fenêtre (A) de ce dispositif, comme indiqué ci-contre.

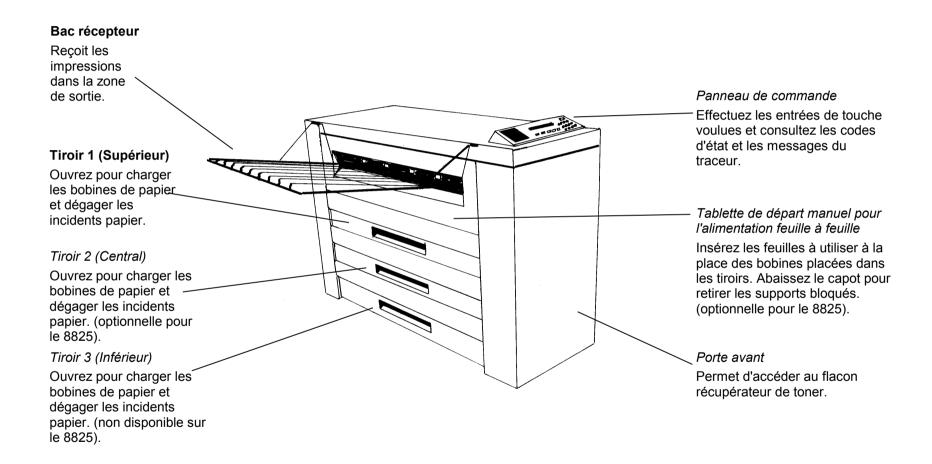
Si tel n'est pas le cas, appuyez sur la touche noire de REINITIALISATION (B) et relâchez-la. L'indicateur rouge doit maintenant apparaître dans la fenêtre et l'alimentation électrique du traceur doit être rétablie.

Si le dispositif GFI interrompt de nouveau l'alimentation électrique du traceur ou si celle-ci n'est pas rétablie à l'issue de la procédure ci-dessus, appelez le Service clients de XEROX pour vous aider à résoudre le problème.

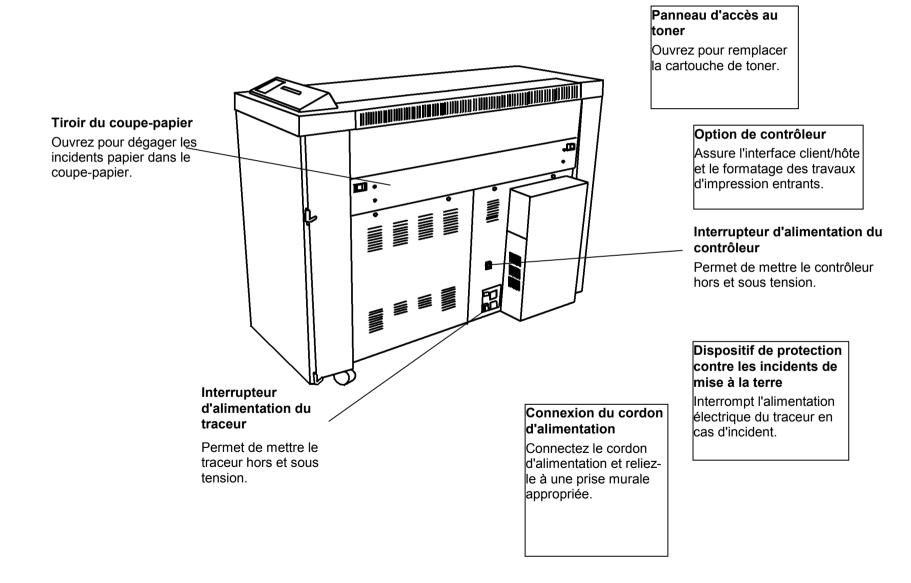


#### PRESENTATION DU TRACEUR

#### **VUE DU COTE GAUCHE**

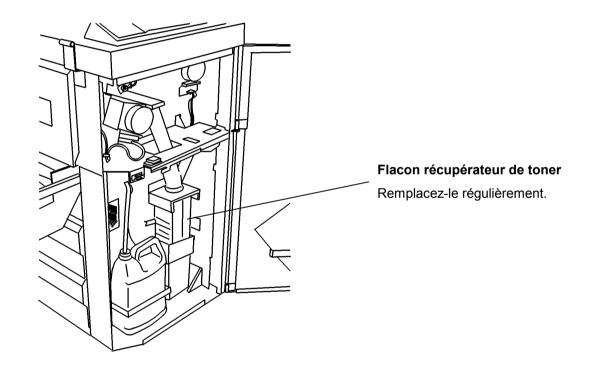


# PRESENTATION DU TRACEUR VUE DU COTE DROIT



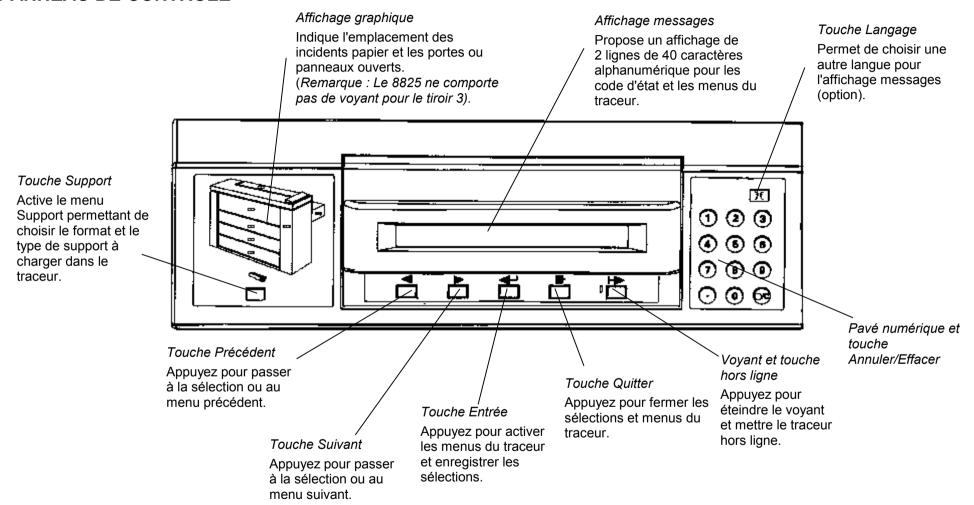
## PRESENTATION DU TRACEUR

## VUE AVANT (porte avant ouverte)



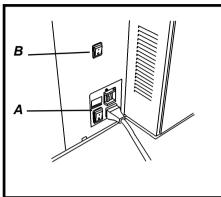
#### PRESENTATION DU TRACEUR

#### PANNEAU DE CONTROLE



#### MISE SOUS/HORS TENSION

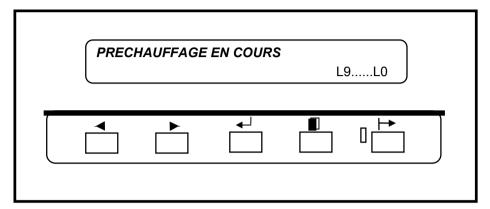
## Mise sous et hors tension



#### Mise sous tension

Remarque: Chargez les supports dans les tiroirs avant de mettre le traceur sous tension ou une fois que le traceur est prêt pour l'impression

- Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation du traceur (A) et placez-le sur "ON" (I).
- 2. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation (B) du Contrôleur (le cas échéant) et placez-le sur la position marche (I).



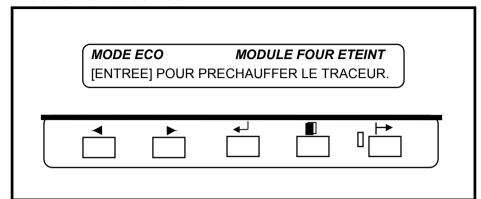
- Le traceur effectue un bref compte à rebours de L9 à L0 pour permettre au module four d'atteindre la température de fonctionnement.
- A l'issue du compte à rebours, le traceur est en ligne. Il est prêt à imprimer.

#### Mise hors tension

- Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation du contrôleur (B) et placez-le sur "OFF" (0).
- 2. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation du traceur (A) et placez-le sur "OFF" (0).

## MISE SOUS/HORS TENSION

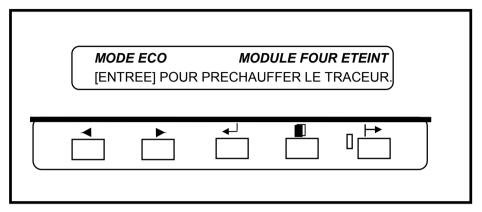
#### Modes Veille et Eco



Le traceur propose deux modes d'économie qui s'activent automatiquement à l'issue de la durée programmée pour l'inactivité de l'impression ou du panneau de contrôle :

#### 1) MODE VEILLE

Le menu Traceur permet de régler la durée pendant laquelle l'imprimante reste en mode Prêt (de 5 à 50 minutes). Une fois cette période écoulée, l'imprimante passe en mode Veille. Reportez-vous à la section Menus hors ligne de ce manuel pour de plus amples informations.



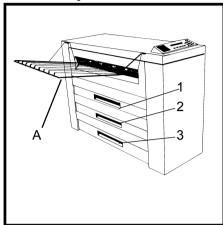
#### 2) MODE ECO

En mode Eco, la consommation du traceur est réduite au minimum.

Le menu du traceur permet de régler la durée pendant laquelle le traceur reste en mode Veille (de 15 à 150 minutes). Une fois cette période écoulée, le traceur passe en mode Eco. Reportez-vous à la section Menus hors ligne de ce manuel pour de plus amples informations.

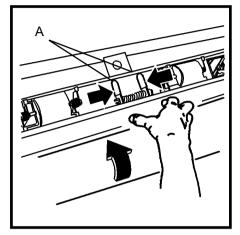
Lorsque vous envoyez un travail d'impression, le traceur revient en ligne.

## Mise en place des bobines

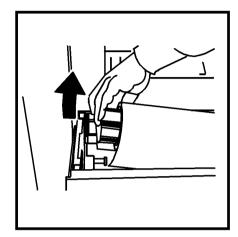


Remarque: Chargez les supports dans les tiroirs avant de mettre le traceur sous tension ou une fois que le traceur est prêt pour l'impression

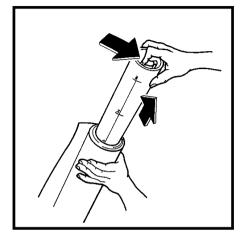
1. Levez, le cas échéant, le bac récepteur (A), puis levez la poignée pour extraire le tiroir 1, 2 (optionnel sur le 8825), ou 3 (non disponible sur le 8825)



- 3. Appuyez simultanément sur les deux boutons (A) pour relâcher le verrou.
- 4. Tournez la bobine pour enrouler le support restant.

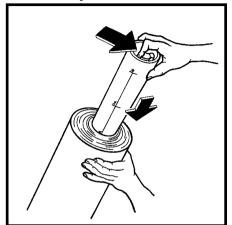


4. Levez la bobine usée et sortez-la.

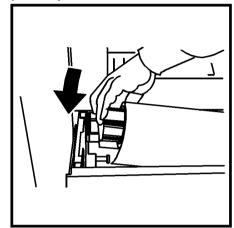


- 5. Placez la bobine verticalement en la faisant reposer sur son extrémité.
- 6. Exercez une pression sur le levier placé à l'extrémité du tube de la bobine et sortez le tube de la bobine usée.

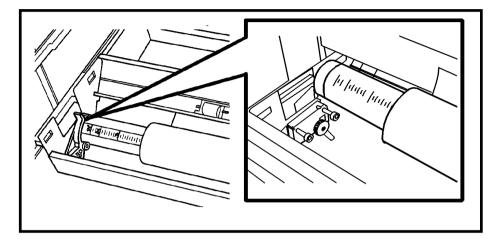
## Mise en place des bobines (suite)



- 7. Introduisez le tube dans la nouvelle bobine.
- 8. Exercez une pression sur le levier placé à l'extrémité du tube de la bobine et faites glisser le tube dans la bobine jusqu'à ce que les indicateurs de taille du tube correspondent à la taille de la bobine.



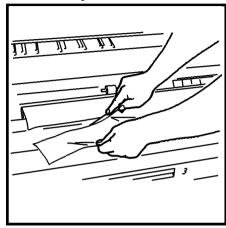
9. Placez la nouvelle bobine dans le tiroir, en orientant le bord avant vers le bas et l'intérieur.



- 10. Assurez-vous que le tube est bien positionné sur les rouleaux.
- 11. Retirez la bande placée sur le bord avant de la bobine.

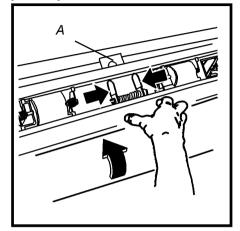
REMARQUE : Veillez à bien retirer toute trace de colle de la bande sur le support.

## Mise en place des bobines (suite)



12. Si le bord avant du support est déchiré ou inégal, coupez-le.

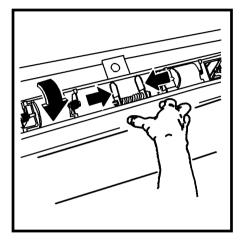
REMARQUE : Cette opération est normalement inutile lorsque la bobine est neuve.



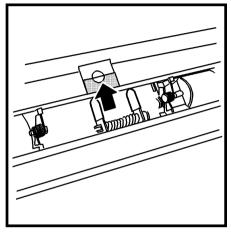
 Appuyez simultanément sur les deux boutons du déflecteur et soulevez pour ouvrir le déflecteur.

 Tournez la bobine pour passer le support sous le déflecteur et audelà de la fenêtre de cadrage (A).

REMARQUE : Assurez-vous que le bord avant du support est bien plat, et non enroulé sur lui-même.

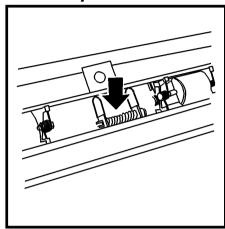


18. Appuyez simultanément sur les deux boutons du déflecteur et rabaissez le déflecteur en place.



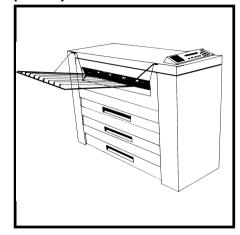
16. Centrez le bord avant du support dans la fenêtre de cadrage.

## Mise en place des bobines (suite)



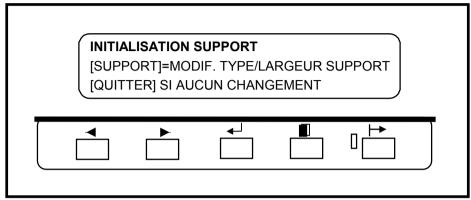
22. Appuyez sur le centre du déflecteur pour le bloquer en position.

REMARQUE : Assurez-vous que le bord avant du support reste aligné dans la fenêtre de cadrage.



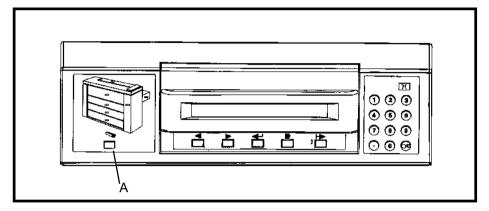
- 18. Refermez le tiroir.
- 19. Reportez-vous aux instructions figurant sur la page suivante pour savoir comment programmer le menu Support pour le support chargé dans le tiroir.
- 20. Abaissez le bac récepteur.

## Menu Support



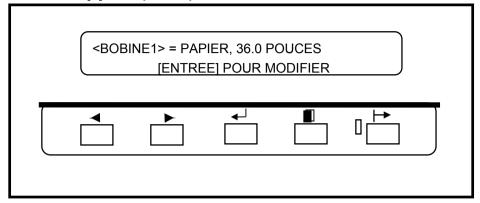
Si vous ouvrez le tiroir ou que vous chargez une bobine, le traceur affiche un message vous invitant à modifier le format et le type de support dans le menu Support. La touche de sélection du type de support qui se trouve sur le panneau de contrôle permet d'accéder à ce menu, qui propose les trois sousmenus suivants :

- Source d'alimentation
- · Format des supports
- Type de support



1. Appuyez sur la touche de sélection du type de support (A) pour ouvrir le menu Support en mode en ligne ou hors ligne.

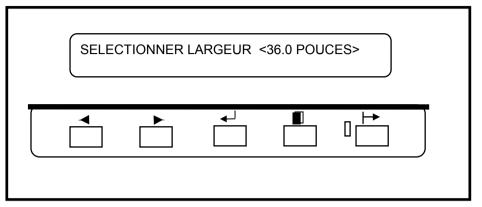
## Menu Support (suite)



- 7. Appuyez sur la touche Suivant ou Précédent pour passer d'une sélection de support à l'autre :
  - Bobine 1
  - Bobine 2 (optionnelle sur le 8825)
  - Bobine 3 (non disponible sur le 8825)
  - Départ manuel (optionnel sur le 8825)

REMARQUE : Le format du support ne s'applique pas pour l'alimentation par le départ manuel.

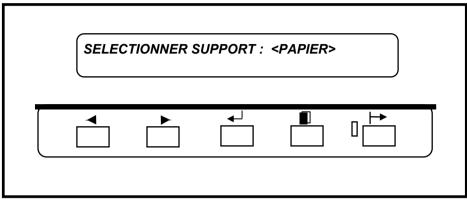
3. Appuyez sur la touche Entrée pour sélectionner la source de support voulue.



- 4. Appuyez sur la touche Suivant ou Précédent pour passer d'une sélection de format de support à l'autre.
  - Appuyez sur la touche Entrée pour sélectionner le format support voulu.
- 5. Appuyez sur la touche Quitter pour revenir au sous-menu de sélection de la source d'alimentation.

<11.0 POUCES>	<297 MM.>
<12.0 POUCES>	<353 MM.>
<17.0 POUCES>	<420 MM.>
<18.0 POUCES>	<500 MM.>
<22.0 POUCES>	<594 MM.>
<24.0 POUCES>	<620 MM.>
<30.0 POUCES>	<707 MM.>
<34.0 POUCES>	<750 MM.>
<36.0 POUCES>	<841 MM.>
	<860 MM.>
	<880 MM.>
	<900 MM.>

## Menu Support (suite)

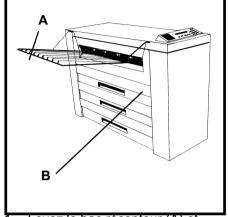


- 6. Appuyez sur le bouton Suivant ou Précédent pour passer d'une sélection de type de support à l'autre :
  - Papier (ordinaire)
  - Calque/Tracé
  - Film
- 7. Appuyez sur la touche Entrée pour sélectionner le type de support.
- 8. Appuyez sur la touche de sélection du type de support pour revenir au mode en ligne ou hors ligne.

## ALIMENTATION PAR LE DEPART MANUEL

L'alimentation par le départ manuel est une fonction standard sur le 8830 et optionnelle sur le 8825.

- Lorsque le support chargé n'est pas adapté au travail d'impression entrant, vous pouvez annuler le travail en appuyant sur la touche Annuler du clavier du panneau de contrôle.
- La taille minimale est A4 pour l'alimentation par le petit côté.



- Levez le bac récepteur (A) et repliez-le.
- 2. Placez les supports entre les indicateurs de format sur la tablette de départ manuel (B).
- 3. Amorcez le support : introduisez le bord avant dans le traceur jusqu'à ce qu'il cesse d'avancer.

#### Menu Traceur

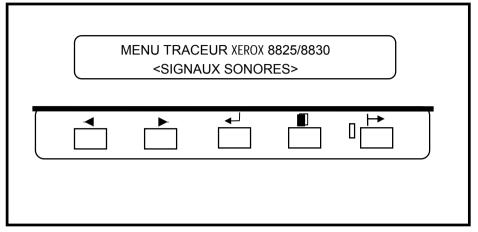
Le traceur propose deux menus hors ligne qui permettent de le personnaliser en fonction d'une application spécifique.

Le menu Traceur vous permet de personnaliser le traceur pour répondre à vos besoins spécifiques. Le menu Contrôleur (uniquement disponibles si le traceur est doté d'un contrôleur) vous permet de configurer le contrôleur pour répondre à vos besoins spécifiques.

Le menu Traceur comporte six sous-menus, qui comportent chacun au moins une option vous permettant de contrôler le fonctionnement du traceur :

1.	Signaux sonores	Ce sous-menu comprend deux options qui activent un signal sonore pour les événements système et les opérations clavier.
2.	Minuteries	Ce sous-menu permet de définir les délais voulus pour l'activation des mode Veille et Eco.
3.	Réglages	Ce sous-menu permet d'augmenter ou de diminuer la densité d'impression.
4.	Options de finition	Ce sous-menu permet de spécifier le type de configuration du module de finition.
5.	Diagnostics	La première des trois options de ce sous- menu permet de lancer un test d'impression en mode en ligne. La deuxième affiche le journal des incidents imprimante. La troisième est réservée à un représentant du Service clients et elle est protégée par un mot de passe.
6.	Compteurs de facturation	Ces deux compteurs permettent de consigner la longueur et les zones d'impression.

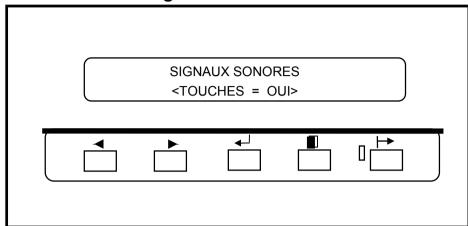
#### Menu Traceur - Accès



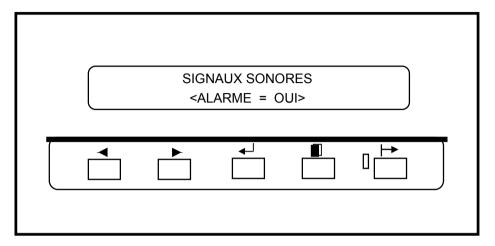
- 1. Appuyez sur la touche Hors ligne pour activer le mode correspondant.
- L'affichage message indique MENU TRACEUR <SIGNAUX SONORES> (le premier sous-menu du menu Traceur).
- 2. Appuyez sur la touche Suivant pour parcourir les autres sous-menus.
- 3. Appuyez sur la touche En ligne pour rétablir le mode correspondant.

REMARQUE : Si le traceur est doté du contrôleur, reportez-vous au manuel de configuration du Contrôleur Synergix 8825/8830 pour plus de détails sur l'accès au menu Traceur.

## Menu Traceur - Signaux sonores

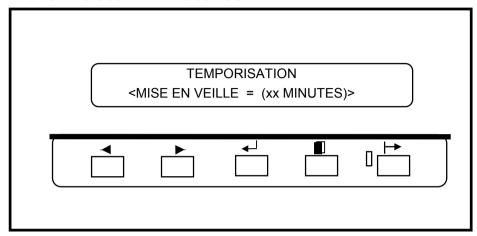


- 11. Lorsque le message <SIGNAUX SONORES> est affiché sur le panneau de contrôle, appuyez sur la touche Entrée.
- 12. Appuyez sur la touche Entrée pour sélectionner la fonction TOUCHES = OUI (vous pouvez aussi pappuyer sur la touche Suivant pour activer la fonction ALARME = OUI et passer à l'étape 6).
- 13. Appuyez sur la touche Suivant (ou Précédent) pour activer ou désactiver la fonction.
- 14. Appuyez sur la touche Entrée pour entrer votre sélection ou appuyez sur la touche Quitter si aucune modification n'est requise.

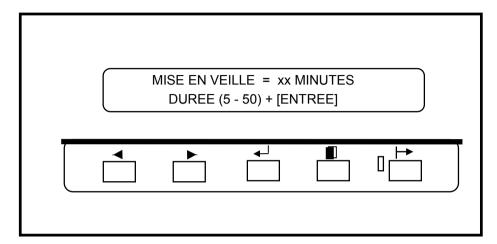


- 5. Appuyez sur la touche Suivant pour afficher la fonction suivante.
- 6. Appuyez sur la touche Entrée pour sélectionner la fonction ALARME = OUI.
- 7. Appuyez sur la touche Suivant (ou Précédent) pour activer ou désactiver la fonction.
- 8. Appuyez sur la touche Entrée pour entrer votre sélection ou appuyez sur la touche Quitter si aucune modification n'est requise.
- 9. Appuyez sur la touche Quitter pour revenir au sous-menu SIGNAUX SONORES.

#### Menu Traceur - Minuteries

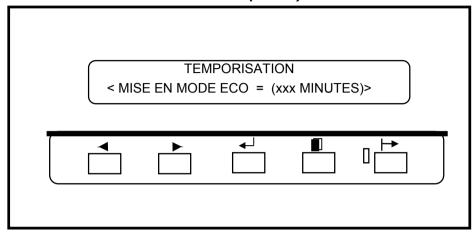


- 7. Lorsque le message MINUTERIES est affiché sur le panneau de contrôle, appuyez sur la touche Entrée pour afficher la première fonction.
- 8. Appuyez sur la touche Entrée pour sélectionner la fonction MISE EN VEILLE (ou sur Suivant pour choisir la fonction suivante, à savoir MINUTERIES, et passez à l'étape 6 pour sélectionner la fonction suivante).

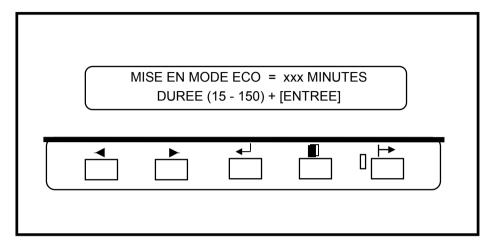


- 3. Appuyez sur la touche Suivant (ou Précédent) pour parcourir les différentes valeurs. La valeur 0 désactive le mode Veille.
- 4. Appuyez sur la touche Entrée pour entrer votre sélection ou appuyez sur la touche Quitter si aucune modification n'est requise.
- 5. Appuyez sur la touche Suivant pour afficher la fonction suivante.

## Menu Traceur - Minuteries (suite)

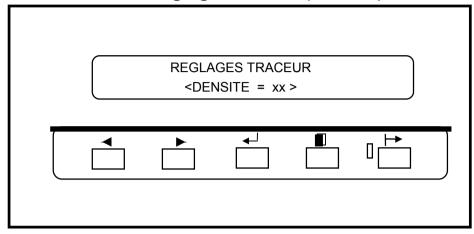


11. Appuyez sur la touche Entrée pour sélectionner la fonction MISE EN MODE ECO.

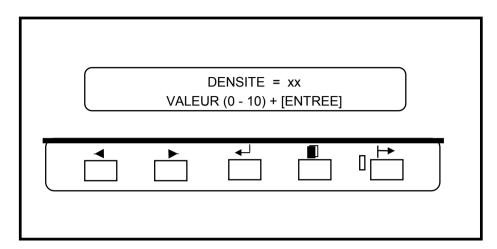


- Appuyez sur la touche Suivant (ou Précédent) pour parcourir les différentes valeurs.
- 8. Appuyez sur la touche Entrée pour entrer votre sélection ou appuyez sur la touche Quitter si aucune modification n'est requise.
- 9. Appuyez sur la touche Quitter pour revenir au sous-menu MINUTERIES.

## Menu Traceur - Réglages traceur (Densité)

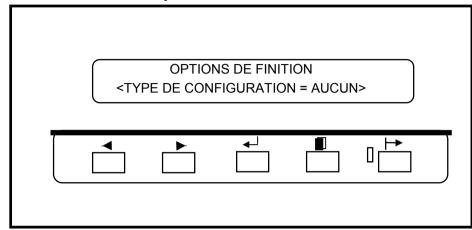


- 7. Lorsque le message REGLAGES TRACEUR est affiché sur le panneau de contrôle, appuyez sur la touche Entrée pour afficher la première fonction.
- 8. Appuyez sur la touche Entrée pour sélectionner la fonction DENSITE.

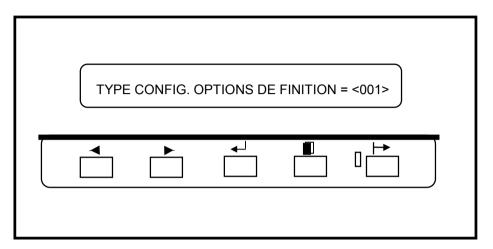


- 3. Appuyez sur la touche Suivant (ou Précédent) pour parcourir les différentes valeurs.
- 4. Appuyez sur la touche Entrée pour entrer votre sélection ou appuyez sur la touche Quitter si aucune modification n'est requise.
- 5. Appuyez sur la touche Quitter pour revenir au sous-menu REGLAGES TRACEUR.

## Menu Traceur - Options de finition



- 7. Lorsque le message OPTIONS DE FINITION est affiché sur le panneau de contrôle, appuyez sur la touche Entrée pour afficher la première fonction.
- 8. Appuyez sur la touche Entrée pour sélectionner la fonction de configuration ou passez à l'étape 5 pour sélectionner la fonction suivante.

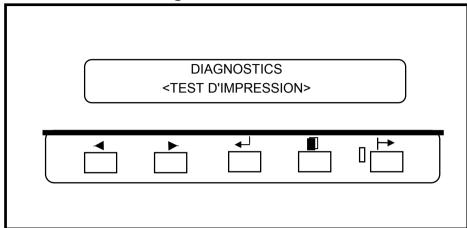


- 3. Appuyez sur la touche Suivant (ou Précédent) pour parcourir les différents paramètres.
- 4. Appuyez sur la touche Entrée pour entrer votre sélection ou appuyez sur la touche Quitter si aucune modification n'est requise.

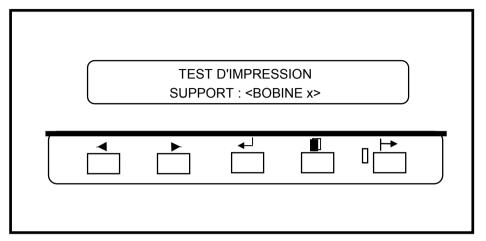
REMARQUE : Reportez-vous au Manuel de l'opérateur de la plieuse pour connaître la valeur appropriée.

5. Appuyez sur la touche Quitter pour revenir au sous-menu OPTIONS DE FINITION.

## Menu Traceur - Diagnostics

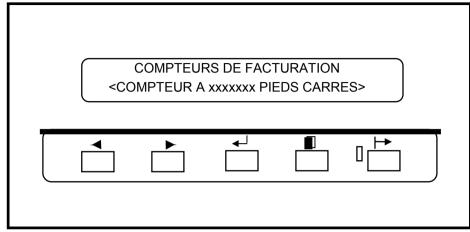


- 1. Lorsque le message DIAGNOSTICS est affiché sur le panneau de contrôle, appuyez sur la touche Entrée pour afficher la première fonction.
- 2. Appuyez sur la touche Entrée pour sélectionner la fonction <TEST D'IMPRESSION>.

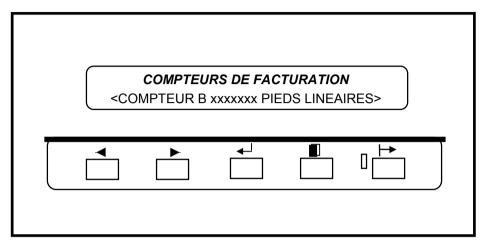


- 3. Appuyez sur la touche Suivant (ou Précédent) pour parcourir les différents paramètres (Bobine 1, Bobine 2 (optionnelles pour le 8825), Bobine 3 (non disponible pour le 8825), DEPART MANUEL (optionnel pour le 8825).
- 4. Appuyez sur la touche Entrée pour entrer votre sélection ou appuyez sur la touche Quitter si aucune modification n'est requise.
- 5. Appuyez sur la touche Quitter pour revenir au sous-menu DIAGNOSTICS. REMARQUE: Le sous-menu propose deux autres options qui sont réservées au représentant du Service clients. La fonction de diagnostic est protégée par un mot de passe.

## Menu Traceur - Compteurs de facturation



- Lorsque le message COMPTEURS DE FACTURATION est affiché sur le panneau de contrôle, appuyez sur la touche Entrée pour afficher l'écran Compteur A.
- 8. Appuyez sur la touche Entrée pour afficher le nombre total pour le Compteur A.
- 9. Appuyez sur Quitter pour revenir au menu Traceur.



- 4. Appuyez sur la touche Suivant (ou Précédent) pour afficher le nombre total correspondant au compteur B.
- 5. Appuyez sur Quitter pour revenir au menu Traceur.

## Codes d'état

Le traceur a été conçu pour assurer une grande fiabilité, donc les problèmes devraient être limités. Toutefois, si le ne fonctionne pas correctement, il peut		C2	Ce code indique un problème avec la bobine 2 (optionnelle pour le 8825). Suivez les instructions qui apparaissent sur l'affichage messages.
souvent indiq	contrôle signale le problème à l'utilisateur et lui indique la procédure à suivre.		Ce code indique un problème avec la bobine 3 (non disponible sur le 8825). Suivez les instructions qui apparaissent sur l'affichage messages.
<ul> <li>Sur l'écra clignote.</li> </ul>	n des incidents, le voyant correspondant à l'emplacement du problème	C4	Ce code indique un problème avec le départ manuel. Suivez les instructions qui apparaissent sur l'affichage messages.
	le messages indique le code d'état spécifique du problème, ainsi que ctions à suivre pour y remédier.	E2	Ce code indique un problème avec le circuit papier. Suivez les instructions qui apparaissent sur l'affichage messages.
Lorsqu'un pro	blème survient, procédez comme suit :	E4	Ce code indique un problème dans la zone four. Suivez les instructions qui apparaissent sur l'affichage messages.
	z l'affichage du panneau de contrôle.	E5	Ce code indique un problème de contact de sécurité. Suivez les instructions qui apparaissent sur l'affichage messages.
	z l'emplacement des voyants clignotants dans l'écran des incidents et s instructions figurant dans l'affichage messages.	E6	Ce code indique un problème avec le circuit papier. Suivez les instructions qui apparaissent sur l'affichage messages.
	age messages indique un code d'état, reportez-vous au tableau ci- ur plus de détails sur l'action correctrice.	E7	Erreur de communication avec le contrôleur. Mettez le traceur et le contrôleur hors tension, attendez quelques secondes,
Si le problème persiste, appelez le Service clients.		Ε0	puis remettez-les sous tension.
		E9	Mettez le traceur hors tension. Attendez quelques secondes, puis remettez-le sous tension.
Codes d'état  Les codes d'état suivants peuvent apparaître sur l'affichage messages. Suivez les instructions figurant dans le tableau ci-après avant d'appeler le Service clients.		F1	Ce code indique un problème avec le module de finition. Suivez les instructions de l'affichage messages.
		F2	Ce code indique un problème avec le module de finition. Suivez les instructions de l'affichage messages.
Code d'état	Explication	J1.01	Ce code indique que vous devez remplacer la cartouche de toner. Reportez-vous à la section Remplacement de la cartouche de toner de la rubrique ENTRETIEN.
C0	Ce code indique un problème de coupe-papier. Suivez les instructions qui apparaissent sur l'affichage messages.	J2.02	Ce code indique que la cartouche de toner n'est pas installée correctement. Reportez-vous à la section Remplacement de
C1	Ce code indique un problème avec la bobine 1. Suivez les instructions qui apparaissent sur l'affichage messages.	LL	la cartouche de toner de la rubrique ENTRETIEN.  Mettez le traceur hors tension. Attendez quelques secondes, puis remettez-le sous tension.

U1.01 Appelez le Service clients.

## Incidents papier

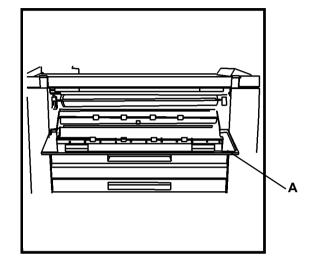
En cas d'incident papier, le traceur s'arrête.

Un voyant clignote sur l'écran des incidents pour indiquer l'emplacement du problème. D'autre part, l'affichage messages indique un code d'état, ainsi que l'action permettant de remédier à l'incident papier :

- 1. Suivez les instructions indiquées sur l'affichage messages.
- 2. Si vous pouvez voir le support bloqué, retirez-le sans forcer et jetez-le.
  - Si vous ne pouvez pas le retirer intégralement, s'il se déchire ou si l'opération est difficile, poursuivez la procédure.

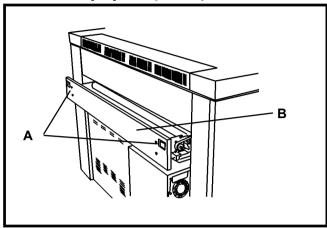
#### **AVERTISSEMENT**

Veillez à ne pas toucher le rouleau de four (rouge) à l'intérieur du traceur pendant que vous appliquez la procédure indiquée. En effet, le four est très chaud et peut provoquer de sérieuses brûlures.



- 3. Abaissez la tablette de départ manuel (A).
- 4. Retirez avec précaution les supports bloqués.
- 5. Si le support est déchiré, veillez à retirer tous les morceaux.
- 6. A l'issue de cette opération, fermez le panneau/la tablette et passez à l'étape 8.
- 7. Si vous ne pouvez pas voir les supports bloqués à partir du côté droit du traceur, fermez le panneau/la tablette et recommencez la procédure à partir du côté gauche de l'imprimante.

## Incidents papier (suite)



- 8. Déverrouillez (A) et ouvrez (B) le tiroir du coupe-papier.
- 9. Repérez les supports bloqués dans la zone du coupe-papier et retirez-les.
- 10. Fermez le tiroir du coupe-papier.
- 11. Le traceur relancera l'impression une fois que vous aurez dégagé toutes les zones. Si le problème persiste, appelez le Service clients.

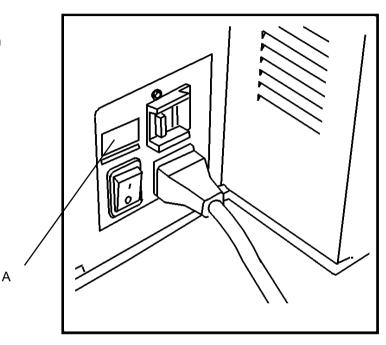
## Messages d'erreur

MESSAGE D'ERREUR	PROBLEME	SOLUTION
CHECK FOLDER FOLDER COMMUNICATIONS ERROR #17	L'option Type config. options de finition est activée, mais aucune plieuse n'est installée.	1. Appuyez sur le bouton EN LIGNE/HORS LIGNE pour mettre le traceur HORS LIGNE.  2. Reportez-vous à la section Options de finition à la page 27 et réactivez la valeur AUCUN.
F2-01 CHECK FOLDER FOLDER COMMUNICATIONS ERROR #01	L'option Type config. options de finition est activée, mais aucune plieuse n'est installée.	<ol> <li>Mettez le traceur HORS LIGNE.</li> <li>Attendez 5 secondes et mettez le traceur EN LIGNE.</li> <li>Dès que l'affichage messages indique la version du micro- logiciel du traceur, appuyez sur le bouton EN LIGNE/HORS LIGNE pour mettre le traceur HORS LIGNE.</li> <li>Reportez-vous à la section Options de finition à la page 27 et réactivez la valeur AUCUN.</li> </ol>

## Perte d'alimentation électrique

Si vous constatez une perte d'alimentation électrique du traceur, repérez sur le côté droit du traceur le point de branchement du cordon d'alimentation sur le traceur. A côté du cordon d'alimentation se trouve un dispositif de protection contre les défaillances de mise à la terre, comme illustré ci-contre. Assurez-vous que le cordon est bien branché sur la prise murale et suivez les instructions figurant sur l'étiquette (A).

Si cette opération ne rétablit pas l'alimentation électrique, appelez le Service clients.



# RESOLUTION DES INCIDENTS Qualité d'impression

Problème	Solution	
L'impression est incomplète.	Remplacez le support s'il est humide.	
L'impression est pâle.	Activez le menu Traceur, choisissez Réglages et ajustez la densité.	

#### Conseils relatifs aux supports

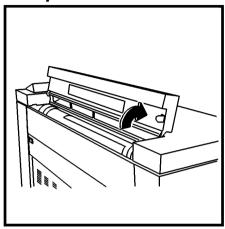
- Fermez hermétiquement l'emballage lorsque vous n'utilisez pas le support.
- Conservez les supports à l'abri de la chaleur et de l'humidité.
- Pour le stockage, placez les bobines sur une extrémité.
- Conservez les supports en feuilles à plat, et non sur la tranche.

Pour assurer le bon fonctionnement et la qualité d'impression du traceur, veillez à utiliser les types de support recommandés suivants :

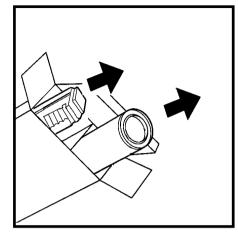
REMARQUE : N'oubliez pas de configurer le menu Support en fonction du format et du type de support utilisé.

- PAPIER : Pour un usage normal, papier xérographique de substance 20 à 24 en bobines ou en feuilles.
- CALQUE: Calque de substance 20.
- FILM: Film mat double, de 400 microns d'épaisseur, assurant une bonne stabilité thermique.

# Remplacement de la cartouche de toner



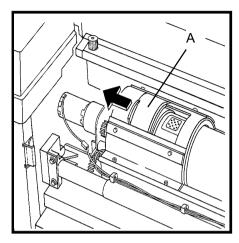
1. Ouvrez le panneau d'accès au toner.



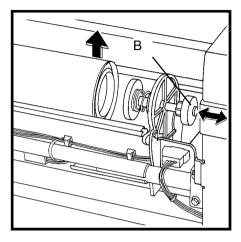
- 2. Ouvrez le toner de remplacement.
  - Sortez la nouvelle cartouche de toner de son emballage.
  - Retirez le flacon récupérateur.

#### **ATTENTION**

Le toner adapté au traceur XES Synergix 8825/8830 est une substance de deux éléments spécifiquement conçue pour ce traceur. L'utilisation d'un autre toner risque d'endommager le traceur XES Synergix 8825/8830.

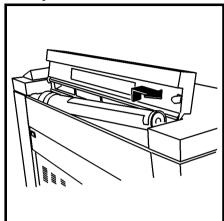


3. Faites glisser la porte (A) dans la direction indiquée pour dégager le distributeur.

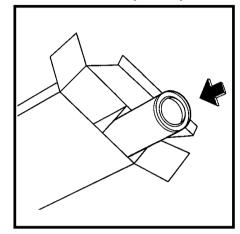


- 3. Tirez le piston (B) et levez l'extrémité avant de la cartouche de toner.
- 4. Relâchez le piston et posez la cartouche sur le mécanisme du piston.

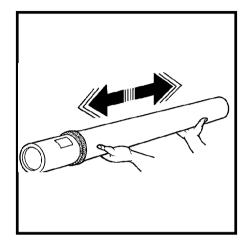
# Remplacement de la cartouche de toner (suite)



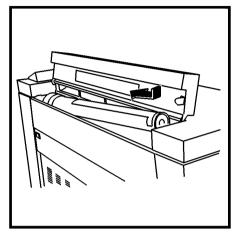
12. Soulevez la cartouche usée pour la sortir du traceur, en évitant de la secouer pour ne pas répandre de toner.



 Placez la cartouche usée dans l'emballage de la cartouche de remplacement.



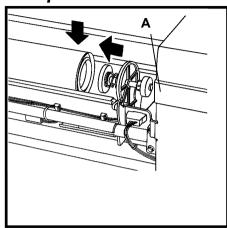
8. Placez la nouvelle cartouche en position horizontale et remuez-la latéralement 10 à 12 fois, comme indiqué ci-dessus.



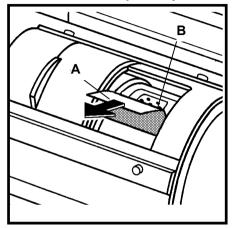
9. Insérez à l'arrière du traceur l'extrémité de la cartouche comportant l'opercule rouge.

REMARQUE : Assurez-vous que l'opercule rouge est dirigé vers le haut.

# Remplacement de la cartouche de toner (suite)



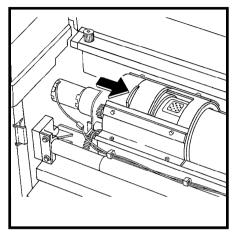
- Abaissez la cartouche de toner en position tout en poussant le piston (A) vers l'avant du traceur, puis relâchez le piston.
- 11. Faites pivoter la cartouche d'avant en arrière pour la bloquer en position dans la bague prévue à cet effet.



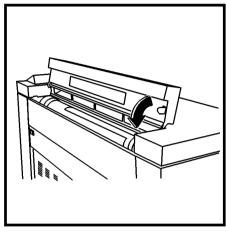
#### **ATTENTION**

Procédez avec soin pour retirer l'opercule rouge. Veillez à ne pas retirer le revêtement perforé transparent.

12. Retirez l'opercule rouge (A) de la cartouche de toner en veillant à ne pas retirer le revêtement (B) placé dessous.

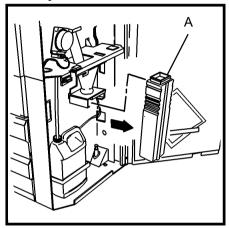


16. Fermez le panneau.

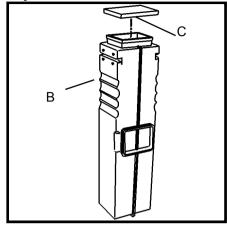


14. Fermez le panneau d'accès au toner sur le traceur.

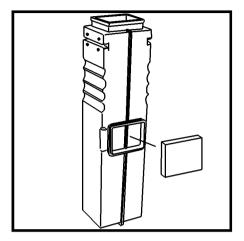
# Remplacement du flacon récupérateur



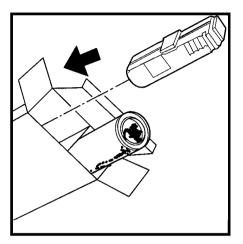
1. Ouvrez la porte avant et retirez le flacon récupérateur de toner (A).



9. Fermez le flacon usagé (B) avec le bouchon (C) attaché à cet effet sur son côté.



- 3. Fixez le bouchon sur le côté du nouveau flacon récupérateur de toner.
- 4. Installez le nouveau flacon récupérateur de toner.
- 5. Fermez la porte avant.



 Placez le flacon récupérateur de toner usagé dans l'emballage du nouveau flacon et jetez le tout dans un réceptacle adapté.

# Opérations requises

# Appel du Service clients

Exécutez les tâches suivantes, comme suit :

#### **ATTENTION**

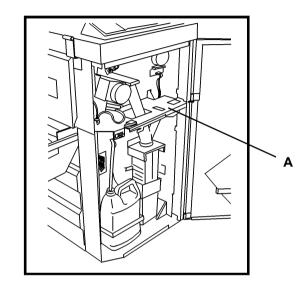
Le toner adapté au XES Synergix 8825/8830 est une substance de deux éléments spécifiquement conçue pour ce traceur. L'utilisation d'un autre toner risque d'endommager le traceur XES Synergix 8825/8830.

Remplacez le flacon récupérateur de toner à chaque fois que vous changez la cartouche de toner. Pour plus de détails, reportez-vous à la section Remplacement de la cartouche de toner dans ce Manuel de l'opérateur.

#### **ATTENTION**

N'essayez jamais de réutiliser le contenu du flacon récupé-rateur de toner, sinon vous risquez d'endommager le traceur.

- Videz régulièrement le flacon récupérateur d'eau situé à l'intérieur de la porte avant du traceur.
- Pour nettoyer le châssis du traceur, utilisez un chiffon humide imbibé de savon doux et d'eau. Vous ne devez jamais verser ni vaporiser un liquide directementSi, lorsqu'un code d'état apparaît sur l'affichage messages du traceur, vous ne sur un composant du traceur.



parvenez pas à remédier au problème en appliquant les instructions correspondantes, appliquez la procédure suivante avant d'appeler le Service clients:

- 1. Notez le code d'état et le message figurant éventuellement dans l'affichage messages, les voyants clignotants (le cas échéant), ainsi qu'une brève description du problème.
- 2. Le numéro de série (A) se trouve au dos de la page de couverture avant de ce manuel. Vous pouvez aussi ouvrir la porte avant du traceur, repérer le numéro de série en vous reportant à l'illustration ci-dessus et le noter.
- 3. Si le problème concerne la qualité de l'impression, munissez-vous d'un échantillon afin de pouvoir décrire les symptômes.
- 4. Le numéro local du Service clients est indiqué au verso de la couverture.

### Commande de consommables

Avant de commander des		

•	Le numéro	de modèle	de votre système :	traceur XES Synergix	8825/8830
---	-----------	-----------	--------------------	----------------------	-----------

•	Votre numéro de client XE	:	

La description du consommable et la quantité requise

#### Liste de commande des consommables

 Cartouche de toner et flacon récupérateur de toner pour le traceur XES Synergix 8825/8830 (référence 6R891, Europe 6R90268).

#### **ATTENTION**

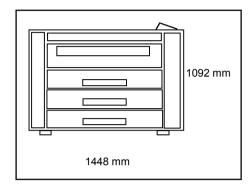
Le toner adapté au XES Synergix 8825/8830 est une substance de deux éléments spécifiquement conçue pour ce traceur. L'utilisation d'un autre toner risque d'endommager le traceur XES Synergix 8825/8830.

 Les papiers, calques et films XEROX sont proposés en divers formats, grammages et qualités pour répondre à vos besoins d'impression les plus divers.

## Consommables fournis avec le traceur

- **8830 :** Pour plus de pratique, le traceur est livré avec deux cartouches de toner (dont une installée) et un flacon récupérateur de toner.
- 8825 : Le traceur est livré avec une cartouche de toner et un flacon récupérateur de toner (tous deux installés).

# Caractéristiques techniques Traceur XES Synergix 8825/8830



#### Dimensions du traceur

Poids: 8830: 650 lbs (295 kg)

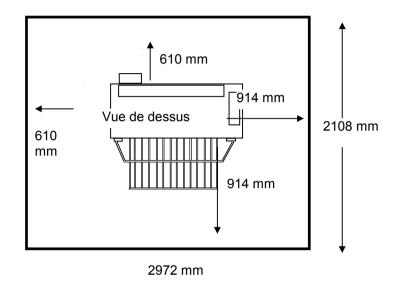
8825 (1 tiroir): 620 lbs (281kg)

8825 (2 tiroirs): 635 lbs (286kg)

Hauteur: 1092 mm

Largeur: 584 mm

Profondeur: 1448mm



**Espace requis** 

# Caractéristiques techniques Traceur XES Synergix 8825/8830

#### Alimentation électrique

105 - 125 VAC (Nominal 60 Hz) 210 - 225 VAC (Nominal 50 Hz)

Circuit spécial de 20 A

#### Consommation

Mode veille: 120 Watts

Mode veille (réchauffeurs activés) : 1000 Watts

Mode prêt: 690 Watts

En fonctionnement: 1840 Watts

#### **Emissions thermiques**

En fonctionnement : 6 270 BTU

Durée de préchauffage : 2 minutes

.

#### Environnement

Température : 10° C à 27° C

Humidité: 20% à 80% d'humidité

relative

Altitude maximale: 2133 m au-dessus

du niveau de la mer

#### Supports:

#### Type de support :

Papier (20 lb.)
Calque (20 lb.)

Film (4 microns)

Tracing (4 mil)

#### Format des supports :

Bobine - largeur de 279,4 mm à 914,4 mm, diamètre intérieur de 76,2 mm et diamètre extérieur de 170,2 mm (la bobine 2 est optionnelle pour le 8825, la bobine 3 n'est pas disponible pour le 8825).

Départ manuel (optionnel pour le 8825) - 279,4 mm à 914,4 mm

#### Format d'impression

Minimum feuille à feuille - 216 mm x 279 mm

Minimum bobine - 279 mm x 216 mm

Longueur maximale - 15,2 m (standard avec le contrôleur 8830) 24,4 m (en option)

#### Bruit

67 dBA Maximum

# Caractéristiques techniques Traceur XES Synergix 8825/8830

# Cadence du 8825 (Impressions par minute pour du papier) :

Format	Portrait	Paysage
E/A0	2,0	
D/A1	3	4,0
C/A2	4,1	5,5
B/A3	6,2	8
A/A4		8

# Cadence du 8830 (Impressions par minute pour du papier) :

Format	Portrait	Paysage
E/A0	3,0	
D/A1	4,5	6,0
C/A2	6,0	8,0
B/A3	8,5	11,0
A/A4		11,0

Le délai pour la première impression au format D (A1) est de 20 secondes.

Le délai de première impression pour le format D (A1) est 20 secondes.

Traceur XES Synergix 8825/8830 - Manuel de l'opérateur 42

Préparé par : Xerox Corporation Global Knowledge & Language Services 800 Phillips Road Building 845-17S Webster, New York 14580-9791 USA

©2000 XEROX CORPORATION. Tous droits réservés.

Imprimé aux États-Unis d'Amérique.

XEROX<sup>®</sup>, XES™, Synergix™ et l'icône de la boîte numérique, AccXes et son acronyme, XES sont des marques de fabrique de la Société Xerox Corporation.

©XES Systems Inc. 2000. Tout autre nom de produit mentionné dans le présent document est la propriété de sa société respective. Tous droits réservés.